

# FILTRE À SABLE POLYÉTHYLÈNE TOP ET SIDE

C-11-002234

# DEXTON®



LES FILTRES PISCINES DEXTON,  
POUR UNE EAU CRISTALLINE

## NOTICE D'INSTALLATION ET DE FONCTIONNEMENT



### ATTENTION

Cet appareil doit être installé et entretenu par un technicien qualifié en respect des normes et ordonnances applicables. Une installation incorrecte peut être à l'origine de risques entraînant des dégâts matériels, des blessures corporelles graves ou la mort. Une installation et/ou une utilisation incorrecte rendra la garantie nulle et non avenue.

La mention NOTE indique des instructions spéciales qui sont importantes sans être liées à un danger.

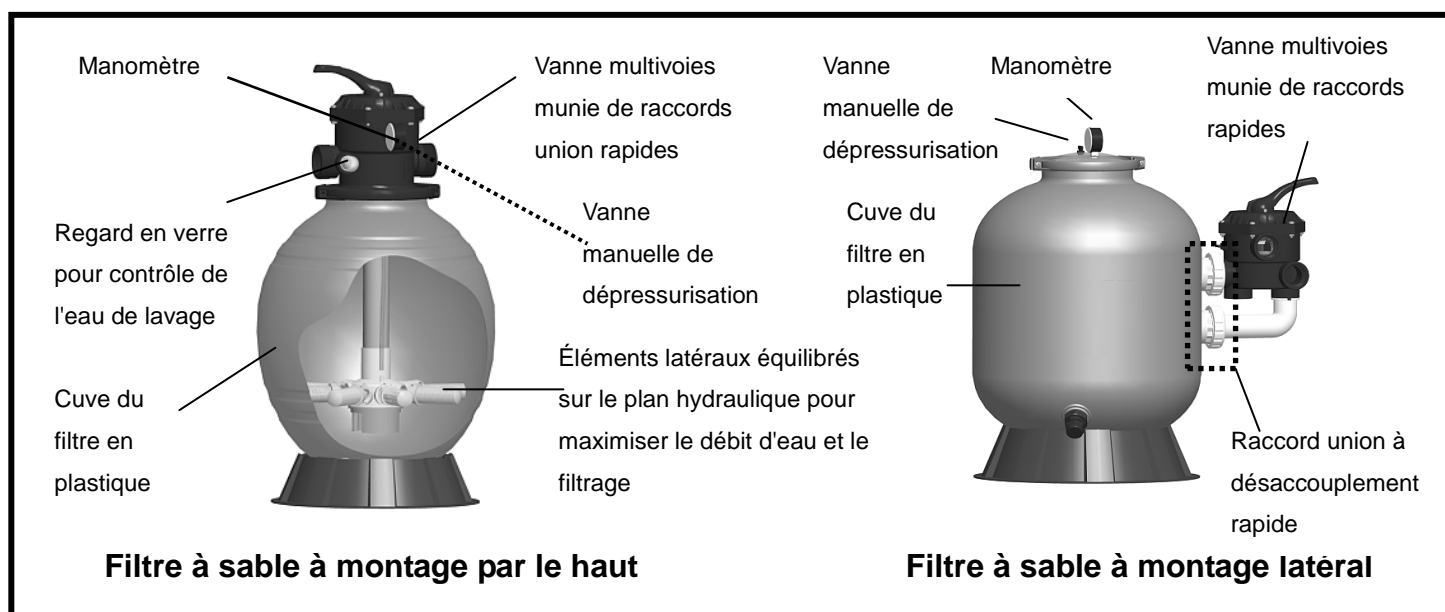
## SOMMAIRE

CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....	2	LAVAGE DU FILTRE .....	5
FILTRE À SABLE .....	2	ENTRETIEN .....	6
INSTALLATION .....	3	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES .....	7
FONCTIONNEMENT DE LA VANNE MULTIVOIES .....	4	RÉSOLUTION DE PROBLÈMES .....	7
PREMIÈRE MISE EN ROUTE DU FILTRE .....	5		

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Ce filtre à sable réalisé par injection thermoplastique est conçu pour fonctionner avec de l'eau à température supérieure à 0°C et inférieure à 45°C.  
Le filtre ne doit jamais être utilisé avec de l'eau dont la température se situe au-delà de ces limites sous risque d'endommagement.
2. L'installation doit être effectuée en respect des consignes de sécurité des piscines / spas, ainsi qu'en respect des consignes spécifiques à l'emplacement où est installé l'appareil.
3. L'utilisateur doit s'assurer que l'installation est effectuée par du personnel qualifié agréé et ayant pris connaissance attentivement des instructions suivantes.
4. Le fonctionnement en toute sécurité du filtre est seulement garanti si l'installation est effectuée correctement et si les consignes de fonctionnement sont bien suivies.
5. Pour diminuer le risque d'accident, ne pas laisser des enfants utiliser cet appareil à moins qu'ils ne soient sous surveillance permanente.
6. Si l'appareil est installé incorrectement, il peut être la source de dysfonctionnement et causer des blessures corporelles graves ou des dégâts matériels.
7. Des déversements ou des émanations de produits chimiques peuvent endommager la piscine ou le spa. La corrosion peut causer le dysfonctionnement du filtre ou d'autres appareils, entraînant des blessures corporelles graves ou des dégâts matériels. Ne stocker pas les produits chimiques de votre piscine, et tout produit chimique en général, près de vos appareils.
8. Afin de garantir un haut niveau de sécurité, toute modification du filtre nécessite un accord préalable du fournisseur ainsi que des pièces de rechange ou des accessoires agréés par le fabricant. Le fournisseur n'assume aucune responsabilité en cas de dégâts et de blessures causés par le remplacement non autorisé de pièces ou d'accessoires.
9. En cas de dysfonctionnement ou de panne, veuillez contacter le fournisseur ou son agent d'entretien agréé le plus proche.

### FILTRE À SABLE



## La filtration à sable

L'eau entrante est acheminée par les conduites puis automatiquement amenée par la vanne multivoies sur le haut de la couche de filtration. A mesure que l'eau est pompée à travers le lit de sable filtrant, les impuretés sont filtrées et retenues par le média de filtration. L'eau filtrée est alors renvoyée du bas du filtre vers la vanne multivoies et à travers les conduites vers la piscine ou le spa.

## INSTALLATION

1. Positionnez le filtre le plus près possible de la piscine ou du spa.
2. Positionnez le filtre à un emplacement où il ne risque pas d'être immergé, à l'écart des puisards, gouttières, zone en contrebas dans le jardin, etc.
3. Positionnez le filtre de telle sorte que les raccords des canalisations, de la valve multivoies et de la conduite d'évacuation pour l'hiver soient faciles d'accès. Les interventions d'installation, d'entretien et de préparation pour l'hiver seront facilitées par un accès facile.
4. Nous conseillons d'installer le filtre de manière à ce que l'étiquette de conformité soit dirigée vers l'avant pour faciliter l'identification.
5. L'installation du filtre sera prévue sur une dalle plane et horizontale en béton, ou un sol solide et stable équivalent. S'assurer que le sol ne s'affaissera pas lorsque le filtre sera en fonctionnement, les contraintes engendrées au niveau de la plomberie pourraient alors causer des fuites lors de l'utilisation.
6. Assurez-vous que le filtre ne bouge pas lorsque la valve multivoies est actionnée.

### Remplissage du filtre

1. Avant de procéder au remplissage du filtre avec le média de filtration, effectuez un contrôle visuel des éléments latéraux. Vérifiez qu'aucun élément latéral n'est cassé ou desserré. Procédez aux remplacements si nécessaires
2. Pour éliminer les contraintes sur les éléments latéraux, remplissez la cuve du filtre avec suffisamment d'eau pour bénéficier d'un effet d'amortissement lorsque vous y verserez le média de filtration.
3. **(a) Filtres à montage par le haut** - Ces filtres sont livrés avec un dispositif en plastique perforé qui permet de centrer la conduite centrale et d'éviter que des éléments du média de filtration n'y pénètrent. Placez ce dispositif de positionnement sur la conduite centrale du filtre puis versez avec précaution le média de filtration au travers des perforations prévues. Une fois cette opération terminée, retirez ce dispositif de positionnement.

**NOTE : S'il n'y a pas de gabarit fourni ou si vous avez perdu le dispositif de positionnement, vous devez centrer la conduite centrale et obturer son ouverture pour éviter un défaut d'alignement ou une présence d'éléments du**

**média de filtration dans la conduite centrale.**

**(b) Filtres à montage latéral (SM650)** – Retirer le diffuseur supérieur de la conduite du diffuseur interne puis placer la conduite flexible de dépressurisation sur le côté de la cuve pour avoir le champ libre. Obturez la conduite interne du diffuseur avec la pièce fournie à cet effet pour éviter que des éléments du média de filtration ne pénètrent dans les conduites. **NE DÉPLACEZ PAS LA CONDUITE DU DIFFUSEUR**, cela pourrait endommager le joint d'étanchéité de traversée de paroi.

**NOTE : Les consignes ci-dessus ne s'appliquent pas aux filtres à montage latéral de taille supérieure au modèle SM650. Pour ces filtres, les éléments du média de filtration qui pénétreraient dans les conduites du diffuseur seraient éliminés naturellement lors du fonctionnement normal du filtre.**

4. Éliminer avec de l'eau le sable filtrant ou les impuretés restant sur les filetages du filtre.
5. Lubrifiez le joint torique ou le joint plat (de type boulon) MPV et le filetage du filtre. Le lubrifiant doit être à base de silicone et non à base de composés pétrochimiques.
6. Vissez la vanne multivoies ou le couvercle supérieur sur le réservoir du filtre.

### Raccordement des conduites

1. Vérifiez que la pression de l'eau entrante se situe dans les limites recommandées de fonctionnement du filtre. En cas d'utilisation d'eau provenant du réseau principal d'adduction d'eau ou d'une pompe à haute pression, vérifiez qu'un clapet limiteur de pression est installé.
2. Assurez-vous qu'un clapet de pied (clapet anti-retour) est installé si la pompe est fixée à 500 mm au-dessus du niveau de l'eau.
3. Si le filtre est installé au-dessous du niveau de l'eau ou est raccordé au réseau principal d'adduction d'eau, il faut installer des vannes d'isolement au niveau de l'entrée et de la sortie du filtre. Cette précaution empêchera la circulation de l'eau dans le filtre lors des opérations d'entretien courant.
4. Réduisez la longueur des conduites et le nombre de raccords afin de réduire les pertes de charges et assurer une efficacité maximale en fonctionnement.
5. Branchez toutes les conduites sur la vanne multivoies en s'assurant que tout les raccords sont collés ou vissés à fond de manière à éviter toute fuite.
6. Afin d'éviter de causer une panne ou des dégâts à la pompe

et à la vanne multivoies, utilisez seulement de l'enduit d'étanchéité spécifique pour plastique.

7. Assurez-vous que la colle et les solvants ne sont pas utilisés excessivement sur les raccords et les liaisons. Ils pourraient pénétrer dans les joints toriques et les bloquer.

8. Évitez de serrer excessivement les raccords et les embouts.

### Installation de la vanne multivoie

Les filtres à montage par le haut sont livrés avec une vanne multivoies qui se visse par le haut. Sont aussi fournis avec la vanne multivoies : collier de serrage, vis et joint torique.

1. Visser les raccords union sur les embouts filetés de la vanne multivoies.

2. Lorsque vous vissez en position la vanne multivoies sur le filtre à montage par le haut, laissez une marge de manœuvre pour permettre un meilleur alignement des conduites.

3. Une fois la vanne multivoies en place et les conduites alignées, mettez en place le ruban Téflon sur le filetage du

raccord union. Enroulez de Téflon le filetage (son extrémité) du raccord union dans le sens des aiguilles d'une montre.

4. Vissez le raccord union dans le filetage de la vanne multivoies et serrez à la main. Le raccord union doit être vissé fermement dans la vanne multivoies et il ne doit pas y avoir de jeu entre les filetages.

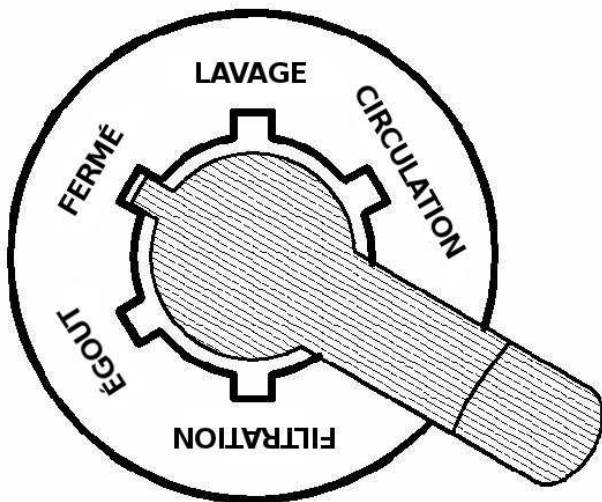
6. Serrez ensuite le raccord union à l'aide d'un outil approprié jusqu'à ce qu'il soit bien serré.

7. Répétez les étapes précédentes jusqu'à ce que l'ensemble des raccords union soient fermement vissés à la vanne multivoies.

8. Collez les conduites aux raccords union et laissez la colle prendre pendant 24 heures avant de mettre le filtre en route.

9. Testez le filtre et vérifiez l'absence de fuites autour des filetages. Si des fuites apparaissent, débranchez les conduites et reprenez les étapes 2 à 6 jusqu'à ce que les fuites disparaissent.

## FONCTIONNEMENT DE LA VANNE MULTIVOIES (VANNE 4 & 6 VOIES)



### 1. Filtration - position de filtrage.

L'eau venant du circuit est automatiquement dirigée par la vanne multivoies sur le haut du filtre. L'eau circule au travers du média de filtration où les impuretés et les débris sont retenus.

L'eau filtrée est alors renvoyée de la partie inférieure du filtre vers la valve multivoies puis vers le circuit de retour.

### 2. Lavage - position de nettoyage du média de filtration.

Le sens de circulation de l'eau est inversé par la vanne multivoies de sorte que l'eau traverse le filtre de bas en haut. Les impuretés et les débris prisonniers du média de filtration sont évacués par la conduite de rejet vers les eaux usées.

### 3. Rinçage - position de rinçage du circuit du filtre.

Le flux d'eau est dirigé par la vanne multivoies à travers le lit filtrant de haut en bas. Ce procédé permet de bien mettre en place le média de filtration dans le lit du filtre et d'assurer que d'éventuelles impuretés et débris sont éliminés du filtre et ne reviennent pas dans la piscine ou le spa.

### 4. Égout - position pour contourner le lit du filtre et envoyer l'eau vers l'évacuation des eaux usées.

Le débit d'eau est dirigé par la vanne multivoies directement vers la conduite de sortie de lavage du filtre, contournant ainsi le lit filtrant. Cette position de la vanne multivoies permet d'abaisser le niveau d'eau ou d'évacuer directement de l'eau contenant des teneurs importantes en impuretés.

**NOTE : cette position n'existe pas sur les vannes 4 voies.**

### 5. Circulation - position pour contourner le lit du filtre et envoyer l'eau vers la piscine ou le spa.

La vanne multivoies renvoie l'eau directement vers la piscine ou le spa, en contournant le filtre.

**NOTE : cette position n'existe pas sur les vannes 4 voies.**

### 6. Fermé – position pour couper tout débit à destination du filtre.

Il ne faut pas utiliser cette position pendant le fonctionnement de la pompe.

**NOTE: Cette position n'existe pas sur les vannes 4 voies.**

**ATTENTION : l'utilisation de la vanne multivoies ou le changement de mode de fonctionnement doit toujours se faire avec la pompe éteinte.**

## PREMIÈRE MISE EN ROUTE DU FILTRE

Assurez-vous que le filtre contient un volume correct de média de filtration et que tous les raccords ont été effectués et sont suffisamment serrés.

1. Appuyez sur la poignée de la vanne multivoies et faites-la tourner pour l'amener sur la position 'Lavage' du filtre.

**NOTE : pour éviter d'endommager le joint de la vanne de contrôle, toujours bien appuyer la poignée de la vanne avant de tourner.**

2. Mettez la pompe en marche / ouvrez la vanne d'admission pour que le filtre se remplisse d'eau.

**ATTENTION : toutes les vannes d'aspiration et de refoulement doivent être ouvertes avant de mettre la pompe en marche. Ne pas suivre cette consigne peut entraîner des blessures corporelles graves et/ou des dégâts matériels.**

**NOTE: si une pompe a été installée, mettez-la en marche puis arrêtez-la au lieu de fermer et d'ouvrir la vanne d'admission.**

3. Dès qu'un débit d'eau régulier sort de la conduite d'évacuation, laissez la pompe tourner pendant au moins une minute. Le lavage initial du filtre est recommandé pour éliminer des éventuelles impuretés ou des fines particules de sable situées dans le média filtrant.

4. Arrêtez la pompe et amenez la vanne multivoies sur la position RINCAGE. Mettez la pompe en marche / ouvrez la

vanne d'admission jusqu'à ce que l'eau passant par le regard soit limpide – cette opération dure entre 10 et 15 secondes.

5. Arrêtez la pompe / fermez la vanne d'admission, amenez la vanne multivoies sur la position FILTRATION puis mettez à nouveau la pompe en marche / ouvrez la vanne d'admission. Le filtre fonctionne alors dans son mode normal de filtration.

6. Ajustez les vannes d'aspiration et de refoulement de votre bassin pour obtenir le débit souhaité. Vérifiez les conduites et le filtre pour détecter la présence de fuites éventuelles, et resserrer si besoin les raccords et les fixations.

**NOTE : lors du premier nettoyage de l'eau de la piscine, il peut être nécessaire de laver fréquemment le filtre en raison de la grande quantité d'impuretés anormalement présentes dans l'eau.**

7. Notez la valeur affichée par le manomètre (pression de 'démarrage') lors du fonctionnement initial. Au bout d'un certain temps, les accumulations d'impuretés et de débris dans le filtre créent une résistance qui s'oppose à la circulation de l'eau, provoquant une diminution du débit et une augmentation de la pression. Lorsque la pression affichée par le manomètre dépasse de 50 kPa (7.2 psi) la pression initiale de 'démarrage', le moment est venu de procéder à un lavage du filtre (consultez la section 'Lavage du filtre').

**NOTE : si le filtre est raccordé au réseau principal d'adduction d'eau, il n'est pas nécessaire de noter la pression de 'démarrage' car la pression du réseau d'adduction d'eau a tendance à fluctuer.**

d'eau, cette élévation de pression ne constitue pas une indication suffisante car la pression du réseau d'adduction d'eau a tendance à présenter des fluctuations. Il vaut mieux se baser sur le débit réel constaté.

**NOTE: Nous recommandons d'effectuer le lavage du filtre d'une piscine située dans une habitation résidentielle au moins une fois par mois.**

Importance du lavage du filtre

L'importance du lavage du filtre ne saurait être exagérée. Le média de filtration est dense et risque de se «compacter» si vous ne procédez pas à un lavage correct et suffisamment fréquemment. Des débris vont rester coincés et créer des canaux de circulation préférentiels à l'intérieur du lit filtrant. Cela provoque un épuisement rapide du lit filtrant. De plus, si les débris ne sont pas correctement séparés des grains du média de filtration et évacués, le lit va s'encrasser de plus en plus jusqu'à ce que le filtre ne fonctionne plus du tout.

**Instructions pour le lavage du filtre :**

1. Arrêtez la pompe / fermez la vanne d'admission.

**NOTE:** Si une pompe a été installée, mettez-la en marche puis arrêtez-la au lieu de fermer et d'ouvrir la valve

## LAVAGE DU FILTRE

La fonction de lavage du filtre consiste à séparer les impuretés des éléments du média de filtration et de les évacuer du lit du filtre vers la conduite d'évacuation. Le lavage s'obtient en inversant le sens de circulation de l'eau à travers le lit du filtre avec un débit relativement important. Ce débit important provoque une expansion du lit du filtre et le flux d'eau ramasse et entraîne les débris jusqu'à la conduite d'évacuation.

**Conditions du lavage du filtre :**

La durée du lavage dépend des conditions suivantes :

1. Le débit traversant le lit du filtre diminue et finit par être insuffisant pour assurer une filtration efficace.
2. L'efficacité de la filtration diminue jusqu'au point où la qualité de l'eau filtrée se détériore et n'est plus acceptable.
3. Quand le manomètre affiche une pression de 50 kPa (7.2 psi) supérieure à la pression de démarrage.
4. Si le filtre est raccordé au réseau principal d'adduction

d'admission.

2. Dépressurisez le filtre en desserrant la vanne de dépressurisation jusqu'à ce que l'aiguille du manomètre tombe à zéro <0>.

3. Resserrez la vanne de dépressurisation.

4. Appuyez sur la poignée puis tournez-la à 180° pour l'amener sur la position LAVAGE. Sur cette position de lavage, l'eau est automatiquement envoyée dans le filtre à contresens et le traverse du bas du lit filtrant vers le haut, évacuant les impuretés et les débris vers la conduite d'évacuation.

5. Mettez la pompe en marche / Ouvrez la valve d'admission. L'eau de ce rinçage sort par la conduite d'évacuation.

6. Lorsque l'eau de lavage apparaît limpide dans le regard, arrêtez la pompe / fermez la vanne d'admission.

7. Appuyez sur la poignée et tournez-la pour la mettre sur la position RINCAGE. Dans la position RINCAGE, le débit d'eau est dirigé à travers le lit filtrant puis vers la conduite de lavage. Ce procédé permet de bien mettre en place le média filtrant dans le lit du filtre et d'assurer que d'éventuelles impuretés et débris sont éliminés du filtre et ne reviennent pas dans la piscine ou le spa.

8. Mettez la pompe en marche / ouvrez la vanne d'admission. L'eau de ce rinçage sort par la conduite d'évacuation.

9. Lorsque l'eau de rinçage apparaît limpide dans le regard, arrêtez la pompe / fermez la vanne d'admission.

10. Appuyez sur la poignée puis tournez-la pour l'amener sur la position FILTRATION. Mettez la pompe en marche / ouvrez la vanne d'admission pour revenir à un fonctionnement normal.

## ENTRETIEN

Le média de filtration ne doit être remplacé que lorsque sa durée de vie est atteinte. Référez-vous aux informations fournies au sujet du média de filtration utilisé.

Pour garantir la durée de vie maximale du média de filtration choisi, veuillez suivre les procédures suivantes :

1. Procédez régulièrement au lavage du filtre en respectant les consignes de la section 'Lavage du filtre'.

2. Consultez les caractéristiques du média de filtration employé et effectuez en conséquence les procédures de régénération.

3. Maintenez un équilibre chimique correct dans votre piscine ou dans votre spa. L'équilibre chimique de l'eau est la relation qui existe entre le pH, l'alcalinité totale, la dureté calcique et la température de l'eau. L'eau doit toujours être maintenue dans les conditions suivantes :

NIVEAU DU pH: ENTRE 7,2 ET 7,8

ALCALINITE TOTALE : ENTRE 80 et 150 ppm

DURETE CALCIQUE : ENTRE 150 et 300 ppm

Et tout en maintenant ces limites d'équilibrage, il faut maintenir un indice de saturation Langelier compris entre -0,2 et +0,2.

**NOTE: Des troussees d'essai sont disponible pour vous permettre de tester vous-même l'eau. Vous pouvez aussi apporter un échantillon de l'eau à un magasin professionnel spécialisé dans les piscines et les spas.**

4. Il faut surveiller l'eau provenant du réseau d'adduction d'eau ou d'une source d'approvisionnement en milieu rural. La limite de saturation de l'eau provenant du réseau d'adduction d'eau ou d'un forage en zone rurale va varier beaucoup en fonction de la qualité de l'eau.

5. Pour éviter tout endommagement de la pompe et du filtre et pour obtenir un fonctionnement correct de ce système, nettoyez périodiquement la crépine de la pompe et les paniers de filtrage.

6. Remplacez le manomètre s'il affiche des valeurs incorrectes.

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

MODÈLE	DÉBIT PRÉVU		PRESSION MAX. DE FONCTIONNEMENT		SURFACE DU FILTRE		MÉDIA FILTRANT REQUIS		
	gpm	m <sup>3</sup> /h	PSI	BAR	ft <sup>2</sup>	m <sup>2</sup>	TYPE	QUANTITÉ	
							SABLE FILTRANT**	LBS	KG
73040	35	7.9	50	3.5	1.25	0.12	0.45-0.56mm (0.018-0.022in)	100	45
73050	40	9	50	3.5	2.0	0.19		175	75
73060	49	11	50	3.5	2.8	0.26		300	135
73041	35	7.9	50	3.5	1.25	0.12		100	45
73051	40	9	50	3.5	2.0	0.19		175	75
73061	49	11	50	3.5	2.8	0.26		300	135
73045	40	9	50	3.5	1.8	0.16		110	50
73055	45	10	50	3.5	2.5	0.23		220	100
73065	53	12	50	3.5	3.6	0.34		350	160
73030	26.4	6	50	3.5	0.78	0.07		42	19
73046	40	9	50	3.5	1.8	0.16		110	50
73056	45	10	50	3.5	2.5	0.23		220	100
73066	53	12	50	3.5	3.6	0.34		350	160

## RÉSOLUTION DE PROBLÈMES

<b>Force supérieure à la normale ou excessive pour faire fonctionner la valve multivoies</b>	Encombrement ou blocage avec des corps étrangers ou des débris. Si cette condition persiste après rinçage, démonter la vanne pour la nettoyer. Continuer de faire fonctionner cette vanne peut engendrer des risques de rupture d'étanchéité (endommagement du joint plat). Cela provoquera alors des pertes d'eau dans la conduite de lavage ou une filtration insuffisante.	<b>Présence de grains du média de filtration lors du lavage du filtre</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Quantité excessive de média filtrant dans le filtre.</li> <li>2. Débit excessif d'eau.</li> <li>3. Granulométrie ou qualité incorrecte du média de filtration.</li> </ol>
<b>L'eau n'est pas limpide</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Durée insuffisante de filtration.</li> <li>2. Quantité trop importante en polluants ou impuretés.</li> <li>3. Le filtre est encrassé et un lavage du filtre est nécessaire.</li> <li>4. Fuite d'air au niveau de la conduite d'aspiration (conduite d'admission).</li> <li>5. Les aubes de la roue centrifuge de la pompe sont bloquées.</li> <li>6. Alimentation en eau insuffisante (niveau d'eau bas, blocage).</li> <li>7. Pompe non amorcée.</li> <li>8. Composition chimique incorrecte de l'eau.</li> <li>9. Débit en eau excessif pour la taille du filtre. Circulation forcée de corps étrangers ou de débris dans le lit du filtre et dans le drain inférieur.</li> <li>10. D'autres résistances peuvent être causées par des appareils de nettoyage de la piscine par aspiration, ou bien par d'autres appareils montés en ligne, comme des crépines. Mettre en fonctionnement le filtre en mode Circulation va permettre de déterminer si la résistance est dans le filtre.</li> <li>11. Blocage ou création de canaux de circulation préférentiels dans le média de filtration. Procédez à un lavage du filtre ou à une régénération. Reportez vous à la section concernant l'entretien.</li> </ol>	<b>Présence de grains du média filtrant retournant à la piscine ou au spa</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le filtre est en position Circulation.</li> <li>2. Vérifiez qu'il s'agit bien d'éléments du média de filtration et non de débris d'une autre source.</li> <li>3. Endommagement des éléments latéraux du drain inférieur.</li> <li>4. Branchements endommagés ou incorrects au niveau de la vanne multivoies.</li> <li>5. Granulométrie ou qualité incorrecte du média de filtration.</li> </ol>
		<b>Cycles courts de filtrage</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Présence d'algues ou d'une accumulation de tartre.</li> <li>2. Vérifiez la composition chimique de l'eau.</li> <li>3. Débit excessif d'eau : vérifiez la taille de la pompe / le débit d'eau du réseau d'adduction.</li> <li>4. Colmatage du filtre du fait de la présence de calcium, etc.</li> </ol>